



# EON ONE Compact

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ ПЕРСОНАЛЬНАЯ  
АУДИОСИСТЕМА

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



# Содержание

---

<b>Раздел 1: Важнейшие инструкции по технике безопасности .....</b>	<b>2</b>
<b>Раздел 2: Меры предосторожности .....</b>	<b>4</b>
<b>Раздел 3: Заявление о соответствии системы EON ONE Compact .....</b>	<b>5</b>
<b>Раздел 4: Общая информация о системе EON ONE Compact.....</b>	<b>6</b>
Начало работы .....	6
Принцип работы персональной аудиосистемы .....	7
Знакомство с микшером системы EON ONE Compact .....	7
Звуковые входы.....	8
Режимы коммутации и параметры редактирования каналов .....	8
Отказ от ответственности при использовании фантомного питания .....	9
Вход Bluetooth .....	10
Звуковые выходы .....	11
Силовые порты USB .....	11
Замена аккумуляторной батареи .....	12
<b>Раздел 5: Загрузка, установка и работа с приложением .....</b>	<b>13</b>
Загрузка и установка приложения .....	13
Трансляция по протоколу Bluetooth .....	13
Главное окно .....	17
Окно входного микшера .....	18
Окно эффектов .....	19
<b>Раздел 6: Принадлежности .....</b>	<b>20</b>
Рюкзак .....	20
Штатив .....	20
<b>Раздел 7: Технические характеристики системы .....</b>	<b>21</b>
<b>Раздел 8: Кабели и разъемы .....</b>	<b>22</b>
<b>Раздел 9: Контактная информация .....</b>	<b>23</b>
<b>Раздел 10: Гарантия .....</b>	<b>24</b>

# Раздел 1: Важнейшие инструкции по технике безопасности



Система EON ONE Compact, описанная в данном руководстве, не предназначена для использования в средах с высокой влажностью. Влага может повредить конус громкоговорителя и его окружение и вызвать коррозию электрических контактов и металлических деталей. Не подвергайте колонки воздействию влаги. Не подвергайте колонки воздействию интенсивных прямых солнечных лучей. Подвеска динамика преждевременно высохнет, а отделанные поверхности могут быть повреждены при длительном воздействии интенсивного ультрафиолетового (УФ) света. Система EON ONE Compact может создавать значительную мощность звука. При размещении на скользкой поверхности, такой как полированное дерево или линолеум, колонка может двигаться из-за своей акустической энергии. Следует принять меры предосторожности, чтобы колонка не упала со сцены или стола, на котором она установлена.

## **ПОВРЕЖДЕНИЕ СЛУХА, ДЛИТЕЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ЧРЕЗМЕРНОГО УРОВНЯ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ**

Система EON ONE Compact способна генерировать уровни звукового давления (SPL), достаточные для того, чтобы нанести непоправимый вред слуху исполнителей, производственной группы и слушателей. Следует соблюдать осторожность, чтобы избежать длительного воздействия SPL свыше 85 дБ.

## **УХОД И ОЧИСТКА**

Компактные системы EON ONE можно чистить сухой тканью. Не допускайте попадания влаги в открытые части системы. Перед чисткой убедитесь, что система отключена от сети переменного тока.

**В ЭТОМ АППАРАТЕ ИМЕЮТСЯ ПОТЕНЦИАЛЬНО СМЕРТЕЛЬНЫЕ НАПРЯЖЕНИЯ. ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КОРПУС, МОДУЛЬ МИКШЕРА ИЛИ ЗАЩИТНЫЕ ПОКРЫТИЯ ВХОДА ПЕРЕМЕННОГО ТОКА. ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.**

## **Знак WEEE**



Директива 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), вступившая в силу в качестве европейского закона 14.02.2014 г., привела к серьезным изменениям в обращении с электрооборудованием в конце срока службы. Целью данной Директивы является в первую очередь предотвращение утилизации электрического и электронного оборудования, а также содействие повторному использованию, переработке и другим формам регенерации таких отходов с целью сокращения их утилизации. Логотип WEEE на изделии или на его коробке, обозначающий, что данное изделие подлежит сбору для электрического и электронного оборудования, состоит из перечеркнутого мусорного бака на колесиках, как показано на картинке.

Этот продукт нельзя утилизировать или сбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Все электронное или электрическое оборудование необходимо утилизировать, переместив его в указанный пункт сбора для переработки таких опасных отходов. Отдельный сбор и надлежащая промышленная переработка электронного и электрического оборудования во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы. Более того, правильная утилизация электронного и электрического оборудования обеспечит безопасность для здоровья людей и для окружающей среды. За дополнительной информацией о пунктах утилизации, переработки и сбора электронного и электрического оборудования обращайтесь в местные городские органы власти, службу утилизации бытовых отходов, магазин, в котором вы приобрели оборудование, или к производителю оборудования.

## **Соответствие Директиве ЕС по ограничению вредных веществ (RoHS)**

Этот продукт соответствует Директиве 2011/65/ЕС и (ЕС) 2015/863 Европейского парламента и Совета от 31.03.2015 об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.


## **Правила регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ (REACH)**

REACH (Регламент № 1907/2006) касается производства и использования химических веществ и их потенциального воздействия на здоровье человека и окружающую среду. Статья 33 (1) Регламента REACH требует, чтобы поставщики информировали получателей, если изделие содержит более 0,1% (на массу каждой единицы изделия) какого-либо вещества (веществ) из Списка особо опасных веществ (SVHC) («Перечня веществ-кандидатов REACH»).

Этот продукт содержит вещество "свинец" (CAS № 7439-92-1) в концентрации более 0,1% по массе.

На момент выпуска данного продукта — за исключением свинца — никакие другие вещества-кандидаты из перечня кандидатов REACH в этом продукте не содержались в концентрации более 0,1% по массе.

**Примечание:** Свинец был добавлен в перечень веществ-кандидатов REACH 27 июня 2018 г. Включение свинца в перечень веществ-кандидатов REACH не означает, что материалы, содержащие свинец, представляют непосредственный риск или приводят к ограничению допустимости его использования.

1. ПРОЧИТИЕ эти инструкции.
2. ХРАНИТЕ эти инструкции.
3. ПРИМИТЕ ВО ВНИМАНИЕ все предупреждения.
4. СЛЕДУЙТЕ всем указаниям.
5. НЕ используйте эту технику рядом с водой.
6. ПРОВОДИТЕ ОЧИСТКУ ТОЛЬКО сухой тканью.
7. НЕ ЗАГОРАЖИВАЙТЕ вентиляционные отверстия. Монтируйте в соответствии с инструкциями производителя.
8. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая усилители), которые выделяют тепло.
9. НЕ пренебрегайте защитным штекером фиксирующего или заземляющего типа. Штекер с заданным положением относительно гнезда имеет два контакта, один из которых шире другого. Штекер с заземлением имеет два контакта и третий заземляющий контакт. Для безопасности предусмотрен более широкий или третий контакт. Если прилагаемый штекер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
10. ЗАЩИЩАЙТЕ шнур питания от ходьбы по нему или сдавливания, особенно у штекеров, розеток и мест, где он выходит из устройства.
11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО комплектующие и принадлежности, предусмотренные производителем.
12.  ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО с тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом, указанными производителем или продаваемыми с устройством. Соблюдайте осторожность при перемещении устройства на тележке, чтобы избежать травм при опрокидывании.
13. ОТКЛЮЧАЙТЕ это устройство во время грозы или когда оно не используется в течение длительного времени.
14. ОБРАЩАЙТЕСЬ к квалифицированному сервисному персоналу. Обслуживание требуется, если устройство было повреждено каким-либо образом, например поврежден шнур питания или штекер, пролилась жидкость или в устройство попали предметы, устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или упало.
15. НЕ подвергайте данное устройство воздействию капель или брызг и следите за тем, чтобы на него не ставили предметы, наполненные жидкостью, например вазы.
16. Чтобы полностью отключить это устройство от сети переменного тока, отсоедините штекер шнура питания от розетки переменного тока.
17. Если в качестве устройства отключения используется штепсельная вилка или приборный соединитель, это устройство должно оставаться готовым к работе.
18. НЕ перегружайте настенные розетки или удлинители сверх их номинальной мощности, так как это может привести к поражению электрическим током или пожару.
19. Для обеспечения надлежащей вентиляции не устанавливайте это оборудование в скрытое или закрытое пространство, например в книжный шкаф или аналогичное место. Не следует препятствовать вентиляции изделия, закрывая вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, шторы и т. д.



Картинка с восклицательным знаком в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (ремонту) в документации, прилагаемой к продукту.



Молния со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии не изолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может представлять риск поражения электрическим током для людей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** На изделие нельзя ставить источники открытого огня, например зажженные свечи.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Оборудование должно быть подключено к сетевой розетке с защитным заземлением.

## Раздел 2: Меры предосторожности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Этот продукт предназначен для работы ТОЛЬКО при напряжениях, указанных на задней панели. Работа от напряжений, отличных от указанных, может привести к необратимому повреждению изделия и аннулированию гарантии на изделие. Использование штекерных адаптеров переменного тока не рекомендуется, потому что это может позволить подключать изделие к напряжению, на которое данное изделие не рассчитано. Если вы не уверены в правильности рабочего напряжения, обратитесь к местному дистрибьютору и/или продавцу. Если изделие оснащено съемным шнуром питания, используйте только тот тип, который предоставлен или указан производителем либо местным дистрибьютором.

**ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР:** -20°C – 40°C (-4°F – 104°F)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не открывать! Риск поражения электрическим током. Напряжения в этом оборудовании опасны для жизни. Внутри нет частей, обслуживаемых пользователем. Обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу. Размещайте оборудование рядом с сетевой розеткой, чтобы выключатель питания был легкодоступен.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Аккумуляторы (батареиный блок или установленные батареи) не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например солнечным светом, огнем и т. п.

**ОСТОРОЖНО!** Опасность взрыва при неправильной замене батареи. Заменять только на тот же или эквивалентный тип. Утилизировать использованные батареи надлежащим образом, следуя местному законодательству. Не сжигать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ АККУМУЛЯТОРЫ ИЛИ БАТАРЕЮ ВОЗДЕЙСТВИЮ ИЗБЫТОЧНОГО ТЕПЛА, НАПРИМЕР ОТ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ПРЯМЫХ ЛУЧЕЙ СОЛНЦА И Т. Д.

**ОСТОРОЖНО!** СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЕНА НЕПРАВИЛЬНО. ЗАМЕНЯЙТЕ ТОЛЬКО ТЕМ ЖЕ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНЫМ ТИПОМ.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ПРИ НЕПРАВИЛЬНО ВЫБРАННОМ НАПРЯЖЕНИИ. ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ ВАШЕЙ СИСТЕМЫ СЦЕНИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ (РА), НА КОТОРЫЕ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТВИИ FCC И ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ (КАНАДА)

Это устройство отвечает части 15 правил Федерального агентства по связи (FCC). Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Это устройство не должно создавать помехи, и (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные отклонения в работе.

**ОСТОРОЖНО!** Изменения или модификации, не одобренные производителем в явной форме, могут лишить пользователя права на эксплуатацию данного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для того, чтобы обеспечить разумную защиту от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и эксплуатируется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретном варианте установки. Если это оборудование создает вредные помехи для приема радио или телевидения (можно определить, выключив и включив оборудование), то рекомендуется попытаться устранить помехи одной или несколькими из следующих мер. Переориентировать или переставить приемную антенну. Увеличить расстояние между оборудованием и приемником. Подключить оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник. Обратиться за помощью к компании-продавцу или опытному специалисту по радио или телевидению.

**ОСТОРОЖНО!** Это изделие предназначено для эксплуатации только в нежилых помещениях.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Это оборудование совместимо с классом В CISPR 32. В жилых помещениях это оборудование может вызывать радиопомехи.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)



Разъем защитного заземления Оборудование должно быть подключено к сетевой розетке с защитным заземлением.

## Раздел 3: Заявление о соответствии системы EON ONE Compact

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ БЕСПРОВОДНОГО ПЕРЕДАТЧИКА

Обозначение «IC:» перед номером сертификации радиооборудования означает лишь то, что технические требования Министерства промышленности Канады были выполнены.

Le terme «IC:» avant le numéro de certification radio signifie seulement que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Это устройство содержит передатчик (передатчики) и/или приемник (приемники), не имеющие лицензии, которые соответствуют освобожденным от лицензии RSS компаниям из сфер инновационных технологий, науки и экономического развития. Эксплуатация допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать помехи, и (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные отклонения в работе.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Данное оборудование соответствует ограничениям радиационного воздействия FCC и IC, установленным для неконтролируемой среды. Оно должно монтироваться и эксплуатироваться с минимальным расстоянием в 20 см между радиатором и вашим телом. Этот передатчик не должен находиться рядом или работать совместно с любой другой антенной или передатчиком.

Cet appareil est conforme à FCC et IC l'exposition aux rayonnements limites fixées pour un environnement non contrôlé. Cet appareil doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-situé ou opérant en liaison avec toute autre antenne ou transmetteur.

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕС

Настоящим HARMAN Professional, Inc. заявляет, что тип оборудования EON ONE Compact соответствует следующим требованиям. Директиве Европейского союза об ограничении выбросов опасных веществ (RoHS2) 2011/65/EC; Директиве Европейского союза об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EC (переработанный вариант); Директиве Европейского союза о регистрации, оценке, разрешении и ограничении использования химических веществ (REACH) 1907/2006; Европейской Директиве по радиооборудованию (RED) 2014/53/EC

Бесплатную копию полной декларации о соответствии требованиям технических регламентов можно получить по ссылке <http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads>

Это изделие содержит батареи, на которые распространяется европейская директива 2006/66/EC и которые нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Соблюдайте местное законодательство.

ДИАПАЗОН ЧАСТОТ БЕСПРОВОДНОЙ СВЯЗИ И ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ БЕСПРОВОДНОГО РАДИОСИГНАЛА  
2402 МГц ~ 2480 МГц  
4,00 мВ

### Предотвращение потери слуха



**ОСТОРОЖНО!** Если наушники-вкладыши или накладные наушники используются на большой громкости в течение продолжительных периодов времени, возможна необратимая потеря слуха.

**Примечание.** Во избежание повреждения слуха не слушайте на высокой громкости в течение длительного времени.

### ПРОДУКТ КЛАССА В:

#### 警告

此为B级产品。在生活环境中，该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对干扰采取切实可行的措施。

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ОТ ЗАГРЯЗНЕНИЯ:



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。标识中间的数字为环保实用期限的年数。

## Раздел 4: Общая информация о системе EON ONE Compact

---

Благодарим вас за то, что выбрали аудиосистему JBL EON ONE Compact. EON ONE Compact — это аккумуляторная ультрапортативная многофункциональная персональная аудиосистема с перезаряжаемой аккумуляторной батареей, поддержкой управления и потоковой передачи звука по протоколу Bluetooth® и четырехканальным аудиомикшером с регулировкой тембра, реверберации и автоматической регулировкой громкости для каждого канала. EON ONE Compact — это легкая переносная универсальная персональная аудиосистема с профессиональным качеством звука, идеально подходящая для ситуаций, в которых портативность и простота использования не менее важны, чем высокое качество звука.

Комплект поставки системы EON ONE Compact.

- Аудиосистема EON ONE Compact — 1 шт.
- Шнур питания — 1 шт.
- Краткое руководство по началу работы.

### НАЧАЛО РАБОТЫ

1. Распаковать систему EON ONE Compact из коробки.
2. Подключить шнур питания к розетке для зарядки устройства. Во время зарядки устройства индикатор уровня заряда BATTERY LEVEL будет демонстрировать бегущую снизу вверх последовательность. Устройство полностью заряжено, когда во включенном или выключенном состоянии на индикаторе уровня заряда BATTERY LEVEL горят все светодиоды.
3. Перед подключением источников звука выкрутить общую ручку уровня громкости MASTER VOLUME влево до упора.
4. Подключить источники звука к входным разъемам EON ONE Compact.
5. Включить выключатель питания POWER. При этом загорятся индикатор питания на передней панели колонки и подсветка выключателя питания POWER.
6. Выбрать канал кнопкой выбора канала CHANNEL SELECT. Обратите внимание на то, что при обнаружении сигнала индикатор выбранного канала загорится светло-зеленым.
7. Установить ручку усиления GAIN этого канала в положение на 12 часов.
8. Медленно поворачивая общую ручку уровня громкости MASTER VOLUME вправо задать желаемую громкость звука.
9. Отрегулировать уровень высоких и низких частот, а также реверберацию ручками TREBLE, BASS и REVERB по своему вкусу.
10. Кнопкой выбора канала CH SELECT переключиться на следующий канал и отрегулировать усиление, уровень высоких и низких частот, а также реверберацию соответствующими ручками, как описано выше. Повторить эти действия для всех оставшихся каналов, пока не будет достигнуто желаемое смешение каналов.
11. Чтобы активировать прием потоковой передачи звука, включить Bluetooth на устройстве, передающем звуковой поток.
12. Нажать кнопку Bluetooth на устройстве EON ONE Compact. Светодиодный индикатор будет мигать все время, пока устройство EON ONE Compact находится в режиме сопряжения.
13. Найти и выбрать на устройстве Bluetooth устройство JBL EON ONE Compact.
14. Для управления системой EON ONE Compact по протоколу Bluetooth загрузить приложение с веб-страницы [www.jblpro.com/eon-one-compact](http://www.jblpro.com/eon-one-compact). Это приложение также доступно в магазинах приложений iTunes® и Google Play™.
15. Для активации режима микширования удерживать кнопку выбора канала CH SELECT в течение двух секунд, пока не загорятся все индикаторы выбранного канала.
16. Это активирует режим микширования. Четыре ручки (1–4) теперь управляют усилением соответствующих каналов.

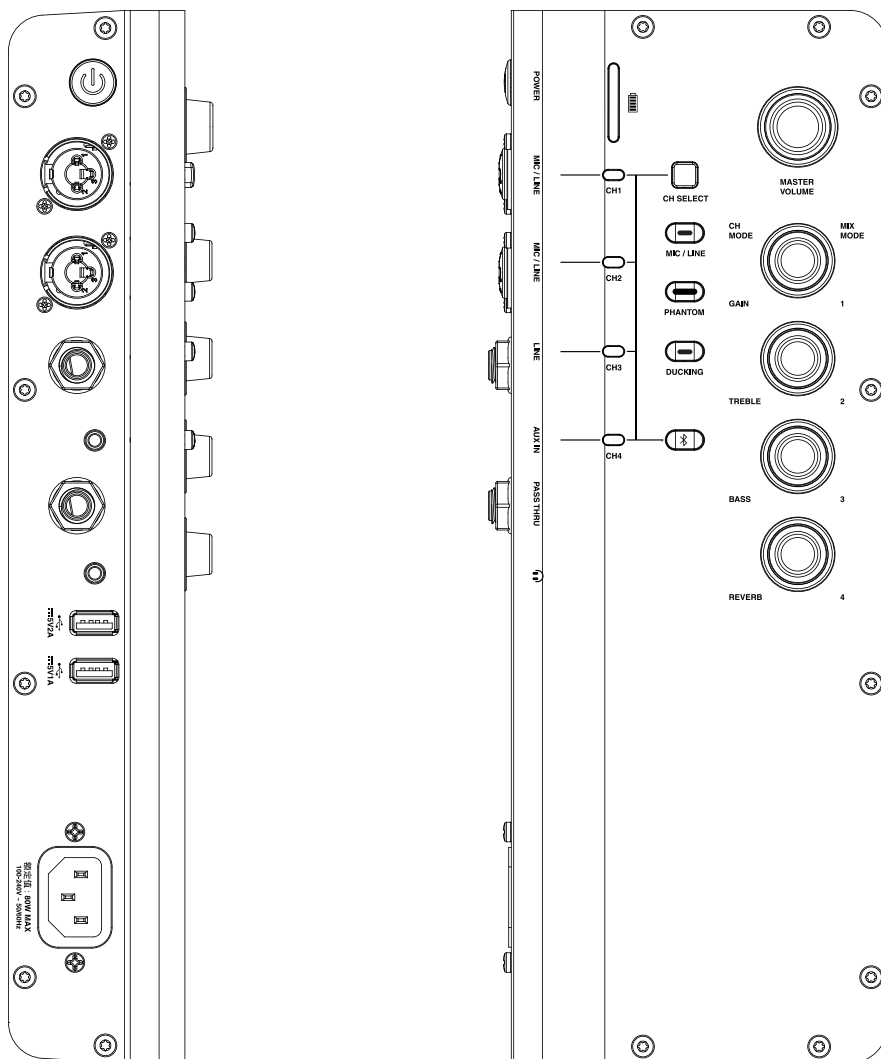
## ПРИНЦИП РАБОТЫ ПЕРСОНАЛЬНОЙ АУДИОСИСТЕМЫ

Микшерный пульт — это в реальности очень простое устройство, которое берет звуковые сигналы из входных каналов и «смешивает» их в выходных каналах. Органы управления микшерного пульта, как правило, позволяют пользователю регулировать уровень громкости входных каналов, их тембр, а также уровень реверберации каждого канала. Сигнал с микшерного пульта передается на усилители, а затем — на колонки. EON ONE Compact — это автономная персональная аудиосистема, включающая в себя микшерный пульт, усилители и колонки.

## ЗНАКОМСТВО С МИКШЕРОМ СИСТЕМЫ EON ONE COMPACT

Блок цифрового микшера системы EON ONE Compact включает в себя микшерный пульт и усилитель звука. К этому блоку подключаются все микрофоны, музыкальные инструменты и внешние источники звука, такие как MP3-проигрыватели, CD-проигрыватели и Bluetooth-источники потокового звука.

Проходной выход PASS THRU позволяет соединить несколько громкоговорителей EON ONE Compact друг с другом для увеличения громкости звука или для мониторинга.



Для начала познакомимся со входными каналами звука.



## ЗВУКОВЫЕ ВХОДЫ

У системы EON ONE Compact четыре входа — два монофонических MIC/LINE микрофонных входа (комбинированные розетки XLR), один выделенный вход HI-Z 1/4" для прямого подключения музыкальных инструментов, например, акустической гитары, и один вход AUX 3,5 мм, суммируемый с входом потокового звука Bluetooth. Звук со всех входов передается на колонку, выход наушников HEADPHONE и на проходной выход PASS THRU.

Конденсаторный микрофон должен подключаться ко входу MIC/LINE 1, и для его использования необходимо включить фантомное питание. Важную информацию об использовании фантомного питания см. в разделе «Отказ от ответственности при использовании фантомного питания» на стр. 9.

## РЕЖИМЫ КОММУТАЦИИ И ПАРАМЕТРЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ КАНАЛОВ

Аудиосистема EON ONE Compact может работать в двух различных режимах: каналный режим CHANNEL MODE и режим микширования MIX MODE. Режим выбирается удержанием кнопки выбора канала CH SELECT до тех пор, пока не загорятся все индикаторы выбора канала. В канальном режиме CHANNEL MODE нажатие кнопки выбора канала CH SELECT выбирает канал для редактирования. На выбранный канал указывает горящий индикатор выбранного канала CH1–CH4. После выбора одного из каналов регулировки будут изменять параметры этого канала. В режиме микширования MIX MODE (все индикаторы выбранного канала CH1-CH4 горят) четыре ручки управления (1–4) изменяют усиление соответствующего канала для быстрой регулировки уровней микширования.

Кнопка выбора канала CH SELECT позволяет переключаться между каналами и между режимами работы.

Кнопка MIC/LINE позволяет переключать режим работы входов с микрофонного (XLR) на линейный (1/4" TS) и назад.

Комбинированные розетки 1/4" TS (линейный вход) и XLR (микрофонный вход).

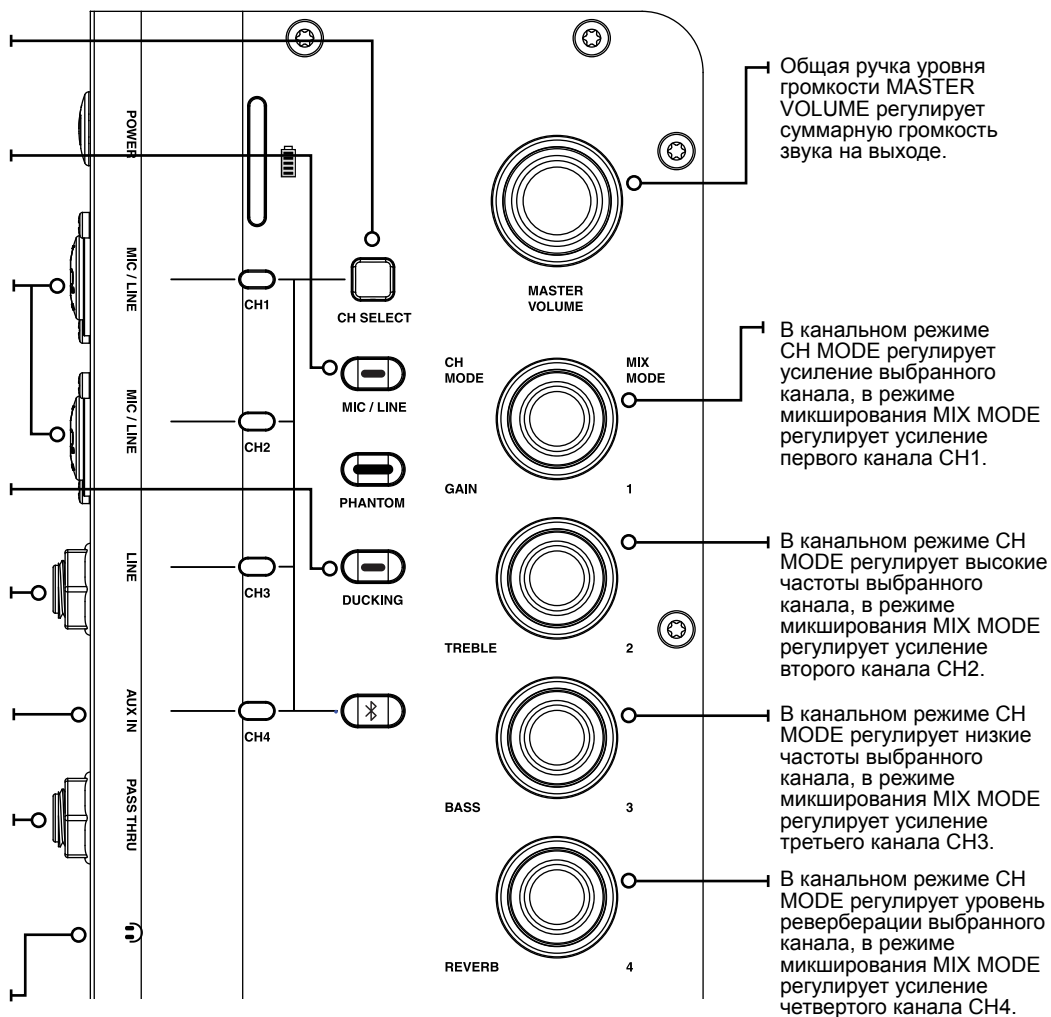
Кнопка включения/выключения автоматической регулировки громкости DUCKING.

Розетка 1/4" HI-Z для подключения музыкальных инструментов.

Вход 3,5 мм AUX для подключения мобильных устройств.

Проходной выход PASS THRU для подключения дополнительных колонок JBL EON ONE Compact.

Выход 3,5 мм для подключения наушников.



Общая ручка уровня громкости MASTER VOLUME регулирует суммарную громкость звука на выходе.

В канальном режиме CH MODE регулирует усиление выбранного канала, в режиме микширования MIX MODE регулирует усиление первого канала CH1.

В канальном режиме CH MODE регулирует высокие частоты выбранного канала, в режиме микширования MIX MODE регулирует усиление второго канала CH2.

В канальном режиме CH MODE регулирует низкие частоты выбранного канала, в режиме микширования MIX MODE регулирует усиление третьего канала CH3.

В канальном режиме CH MODE регулирует уровень реверберации выбранного канала, в режиме микширования MIX MODE регулирует усиление четвертого канала CH4.

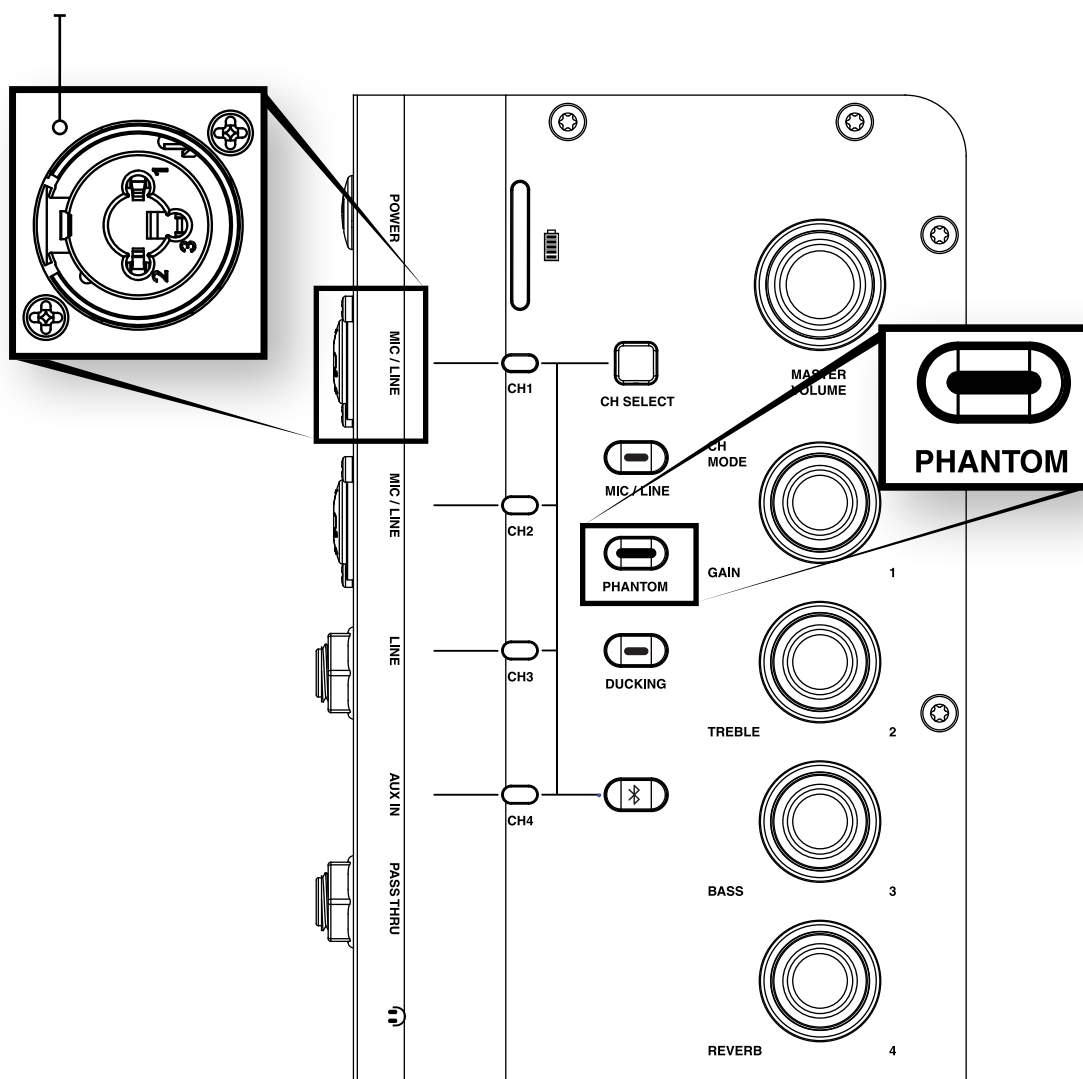
**\*ПРИМЕЧАНИЕ.** При включении режима автоматической регулировки громкости DUCKING сигналы с каналов 1 и 2 передаются специальной цепи, которая автоматически снижает громкость канала 4 (AUX и Bluetooth) при появлении сигнала на любом из микрофонных входов MIC. Эта функция может применяться для автоматического снижения громкости фоновой музыки в ходе, например, презентации или инструктажа.

## ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФАНТОМНОГО ПИТАНИЯ

При использовании конденсаторного микрофона для его нормальной работы на контакты микрофонного входа XLR должно подаваться фантомное питание. Система EON ONE Compact подает фантомное питание только на микрофонный вход первого канала CH1 XLR MIC.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание повреждения системы EON ONE Compact или внешних устройств при использовании конденсаторного микрофона перед его подключением всегда выкручивайте все общие ручки регулировки громкости MASTER VOLUME устройства EON ONE Compact на минимум и убедитесь в том, что кнопка включения фантомного питания PHANTOM не включена. После подключения конденсаторного микрофона нажмите кнопку включения фантомного питания PHANTOM и затем отрегулируйте громкость общими ручками регулировки громкости MASTER VOLUME до нужного уровня.

При включении фантомного питания на контакты микрофонного входа первого канала CH1 XLR MIC подается напряжение +48 В.

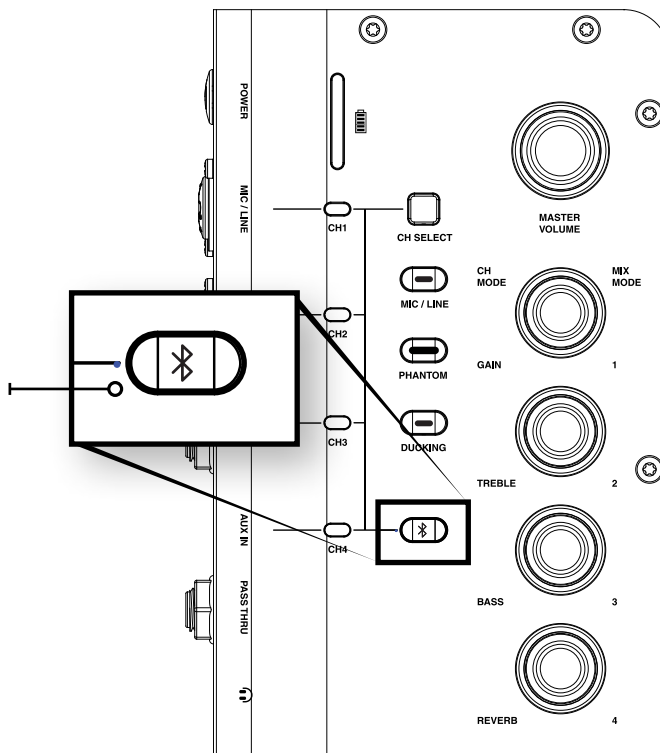


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещается подключать источники звука с несимметричным подключением ко входу CH1 XLR MIC при включенном фантомном питании. Это может привести к повреждению подключенного устройства напряжением фантомного питания на контактах 2 и 3 разъема XLR.

## ВХОД BLUETOOTH

Система EON ONE Compact поддерживает передачу потокового звука по протоколу Bluetooth для проигрывания музыки и фонограмм аккомпанемента. Для подключения устройства Bluetooth для начала активируйте на нем Bluetooth. Затем нажмите и удерживайте в течение около 3 секунд кнопку Bluetooth на устройстве EON ONE Compact. Светодиодный индикатор будет мигать все время, пока устройство EON ONE Compact находится в режиме сопряжения. Для завершения сопряжения выберите «EON ONE Compact» на сопрягаемом устройстве. Громкость звука, передаваемого устройством Bluetooth, относительно других каналов можно регулировать на самом этом устройстве.

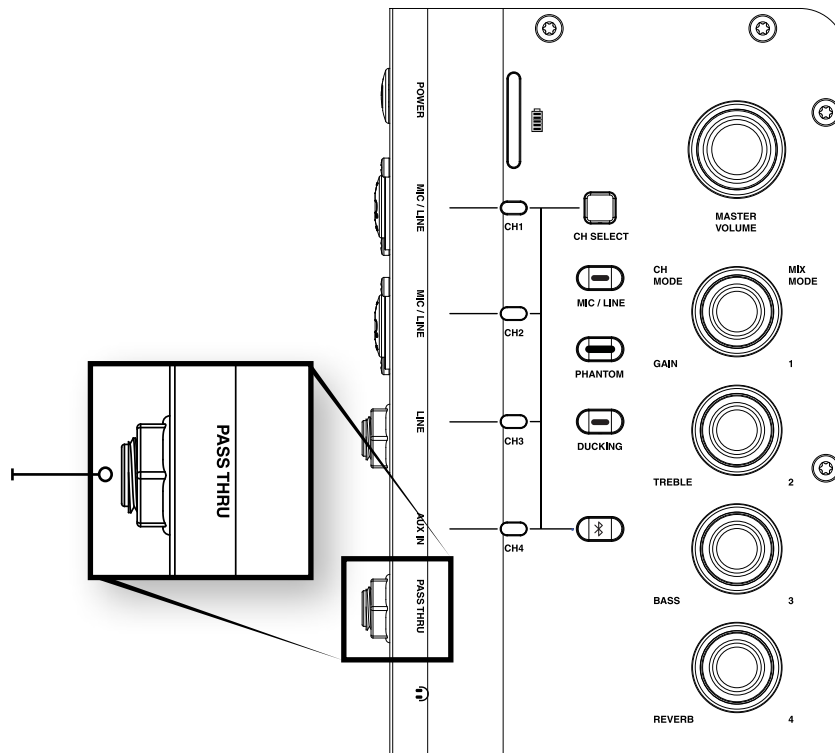
Для сопряжения с устройством Bluetooth нажмите кнопку Bluetooth и удерживайте ее в течение около 3 секунд.



## ЗВУКОВЫЕ ВЫХОДЫ

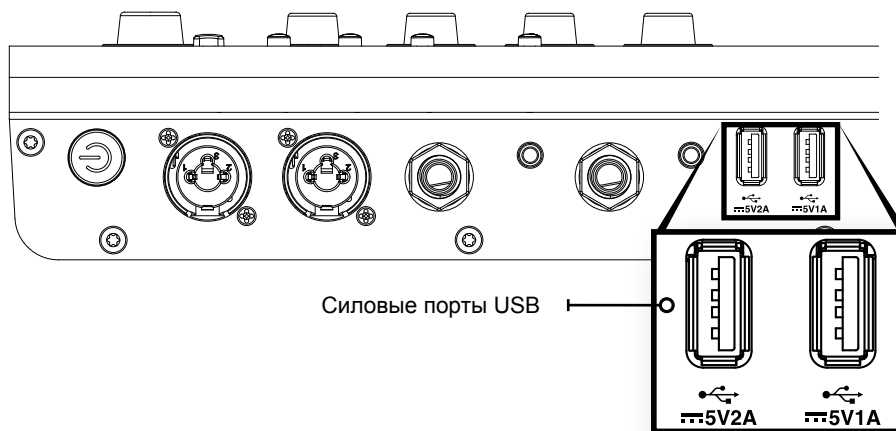
Система EON ONE Compact имеет один проходной выход 1/4" PASS THRU для подключения дополнительных колонок EON ONE Compact. Для дополнительного мониторинга предусмотрен выход для наушников 3,5 мм (1/8").

Выход PASS THRU можно подключить к линейному входу другого устройства JBL EON ONE Compact. Это позволяет расширить систему для целей мониторинга или повышения выходной мощности.



## СИЛОВЫЕ ПОРТЫ USB

Эти порты позволяют заряжать устройства Bluetooth и другие портативные музыкальные проигрыватели в ходе работы. Один порт обеспечивает питание 1 А для маломощных устройств, другой — 2 А для устройств USB большой мощности.



## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Отвинтить винт на крышке аккумуляторного отсека.
2. Снять крышку аккумуляторного отсека.
3. Вынуть аккумуляторную батарею.
4. Запрещается заменять аккумуляторную батарею на батарею другого типа.
5. Закрыть аккумуляторный отсек крышкой и завинтить винт.



Аккумуляторная батарея

## Раздел 5: Загрузка, установка и работа с приложением

### ЗАГРУЗКА И УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ

1. Загрузить приложение можно на веб-странице [www.jblpro.com/eon-one-compact](http://www.jblpro.com/eon-one-compact) и в магазинах приложений iTunes и Google Play.
2. Для установки следуйте инструкциям на экране.

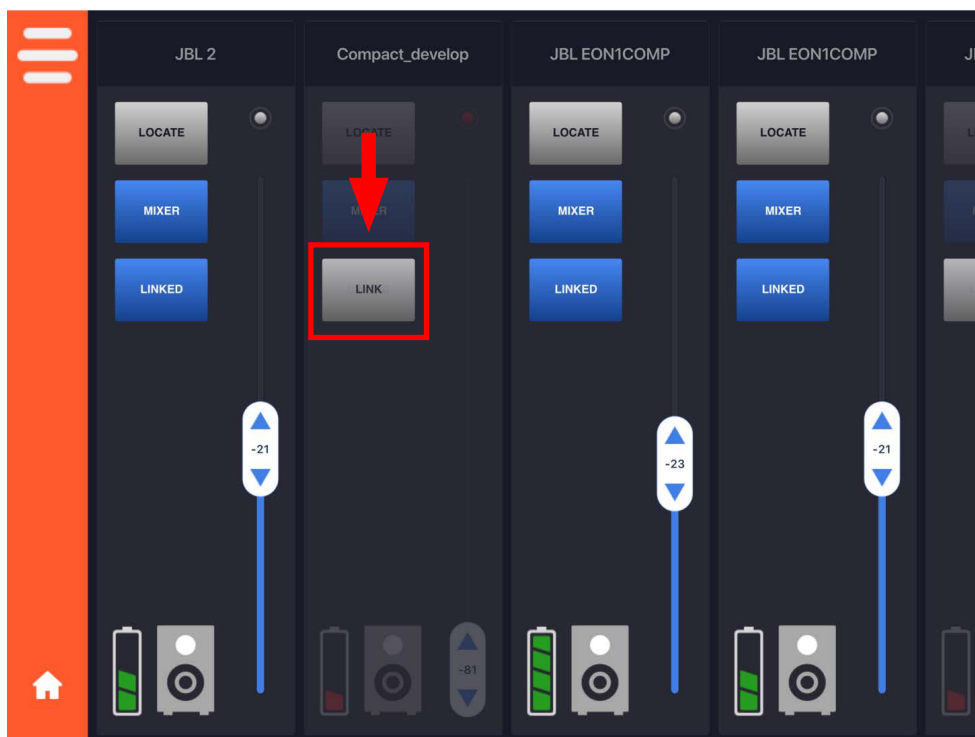
### ТРАНСЛЯЦИЯ ПО ПРОТОКОЛУ BLUETOOTH

Следующие шаги позволяют подключить устройство Bluetooth для управления и для трансляции звука по протоколу Bluetooth на до четырех колонок EON ONE Compact.

1. Запустить приложение JBL Compact Connect. В окне появится список всех колонок EON ONE Compact в пределах досягаемости.
2. Нажать кнопку **LINK** (подключить) для колонки, которую вы хотите подключить, и подождать несколько секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

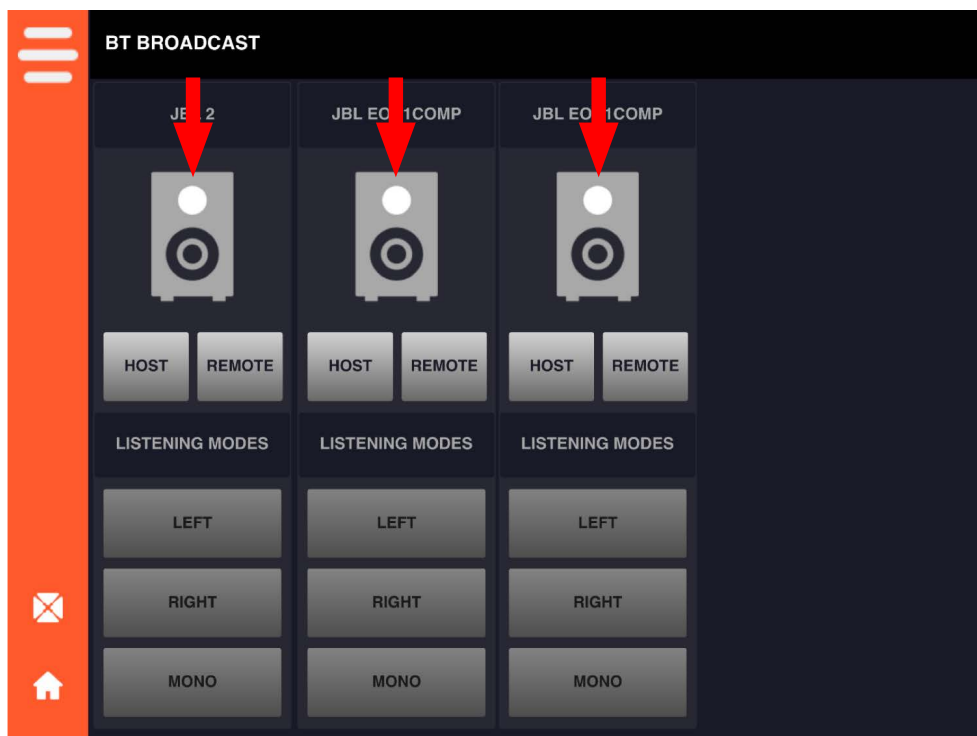
Все колонки, уже подключенные по протоколу Bluetooth, отмечаются голубой кнопкой «LINKED» (подключено).



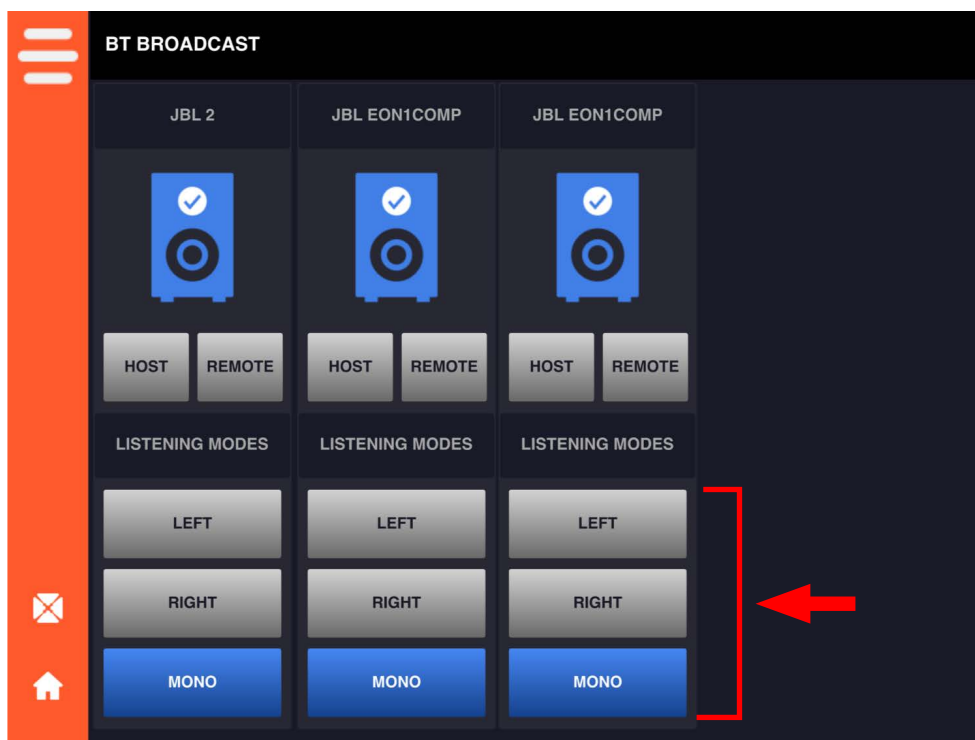
3. В окне подтверждения выбрать **BT BROADCAST** (трансляция по протоколу Bluetooth).



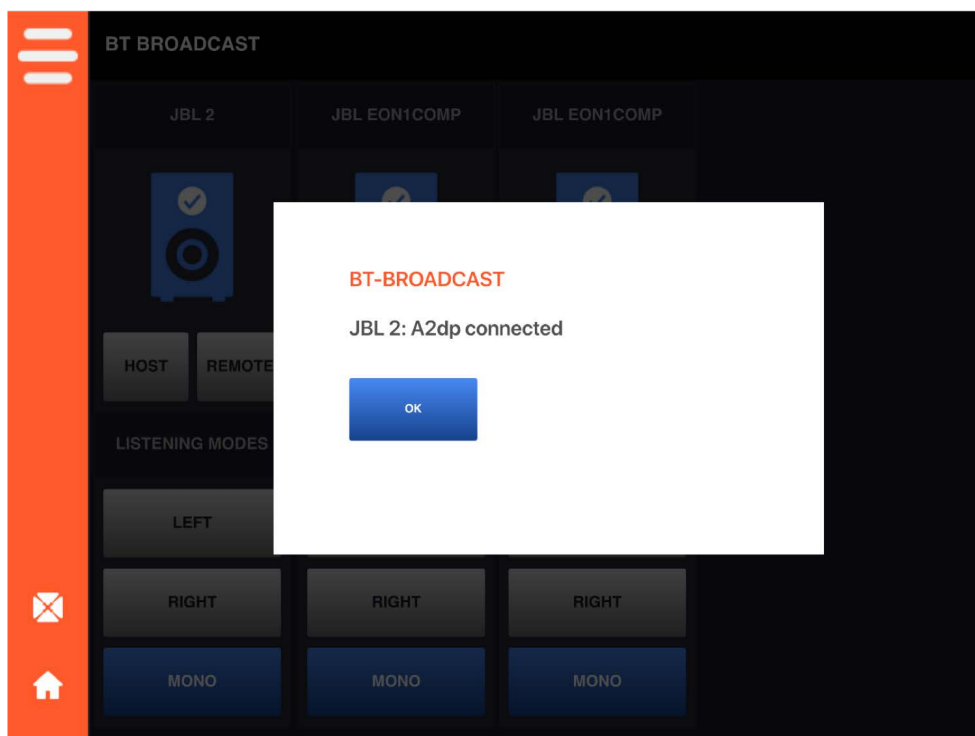
4. Проверить колонки, которые вы собираетесь подключить.



5. Для каждой колонки выбрать режим прослушивания, соответствующий ее назначению.

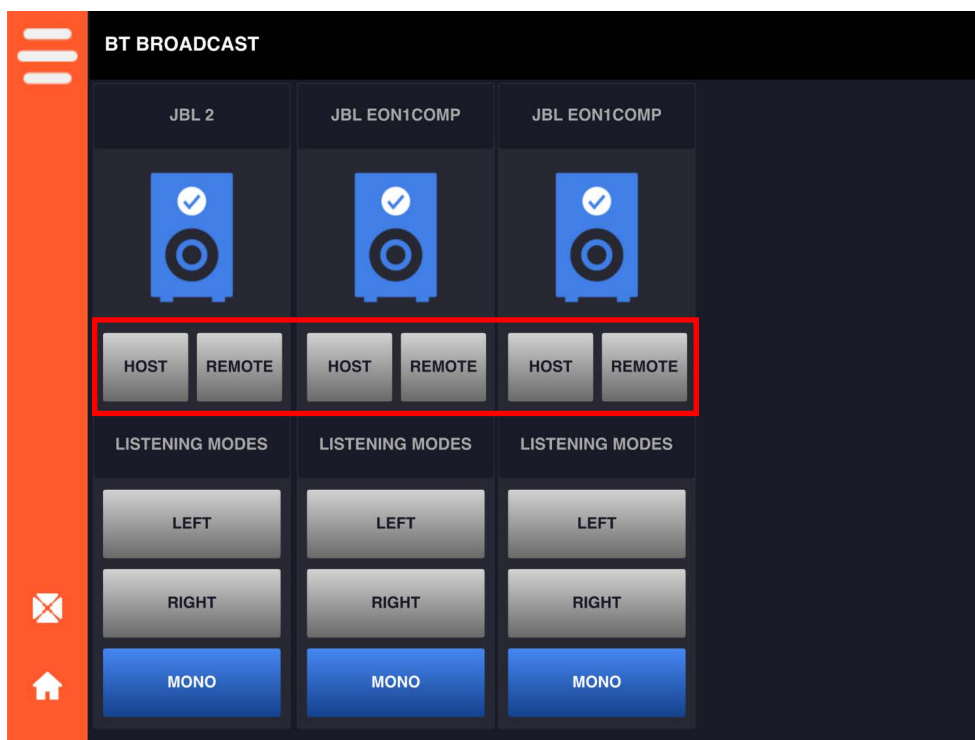


6. Появится окно подтверждения с сообщением о том, что колонки успешно подключены к трансляции по протоколу Bluetooth. Нажать **OK**.

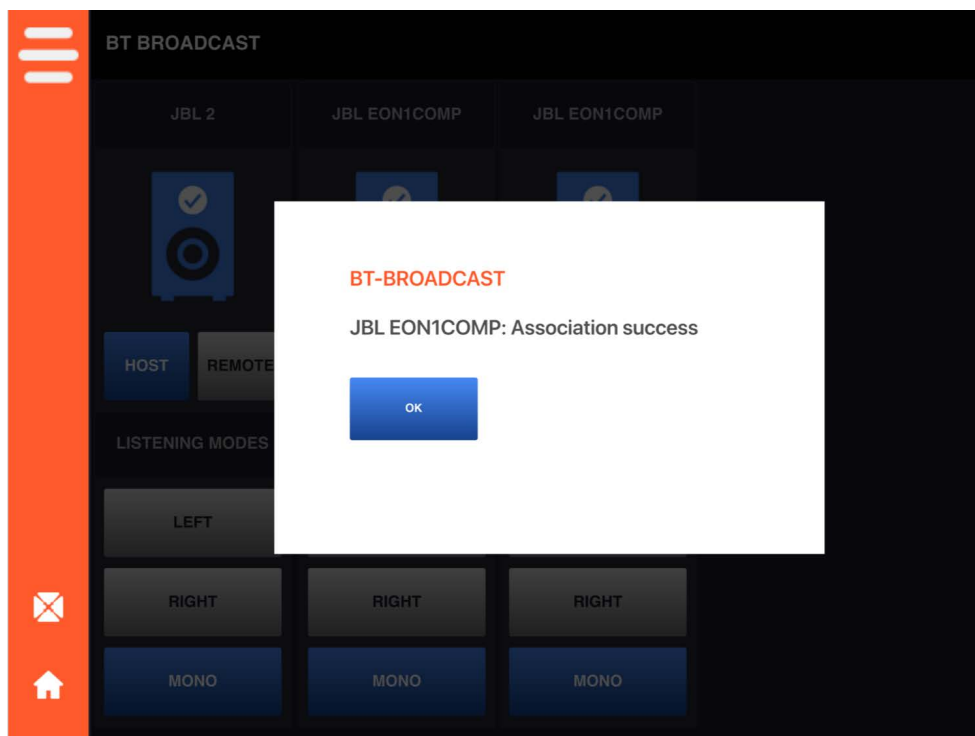




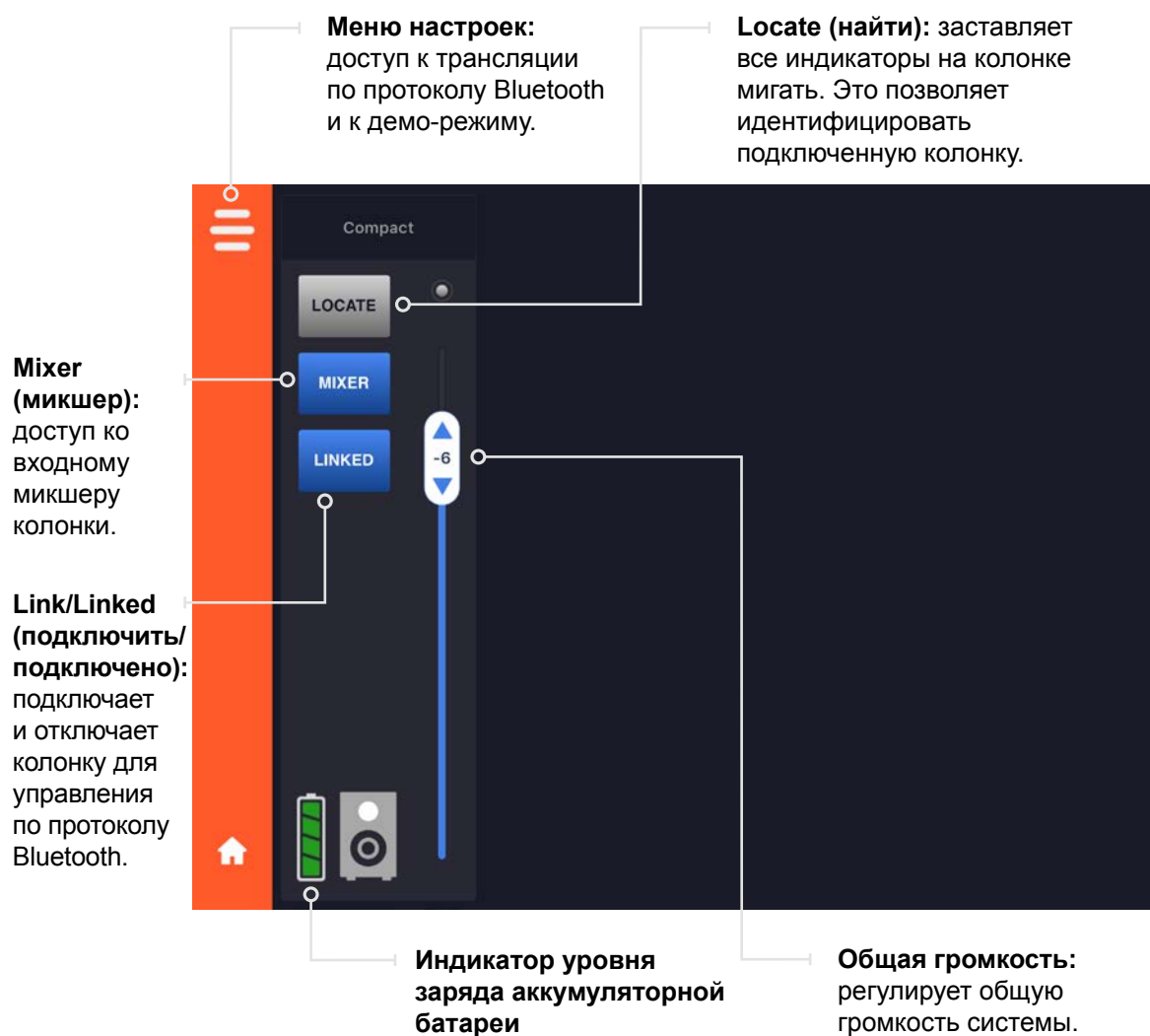
7. Выбрать **HOST** (головное устройство) для колонки, выбранной на шаге 2. Для всех остальных колонок автоматически будет выбран вариант **REMOTE** (удаленное устройство).



8. Появится окно подтверждения с сообщением о том, что все колонки успешно сопряжены. Нажать **OK**.
9. Установить общее усиление на малый уровень и запустить проигрывание музыки на подключенном устройстве Bluetooth.
10. Медленно поднимать общий уровень усиления **MASTER GAIN** до нужной громкости воспроизведения.



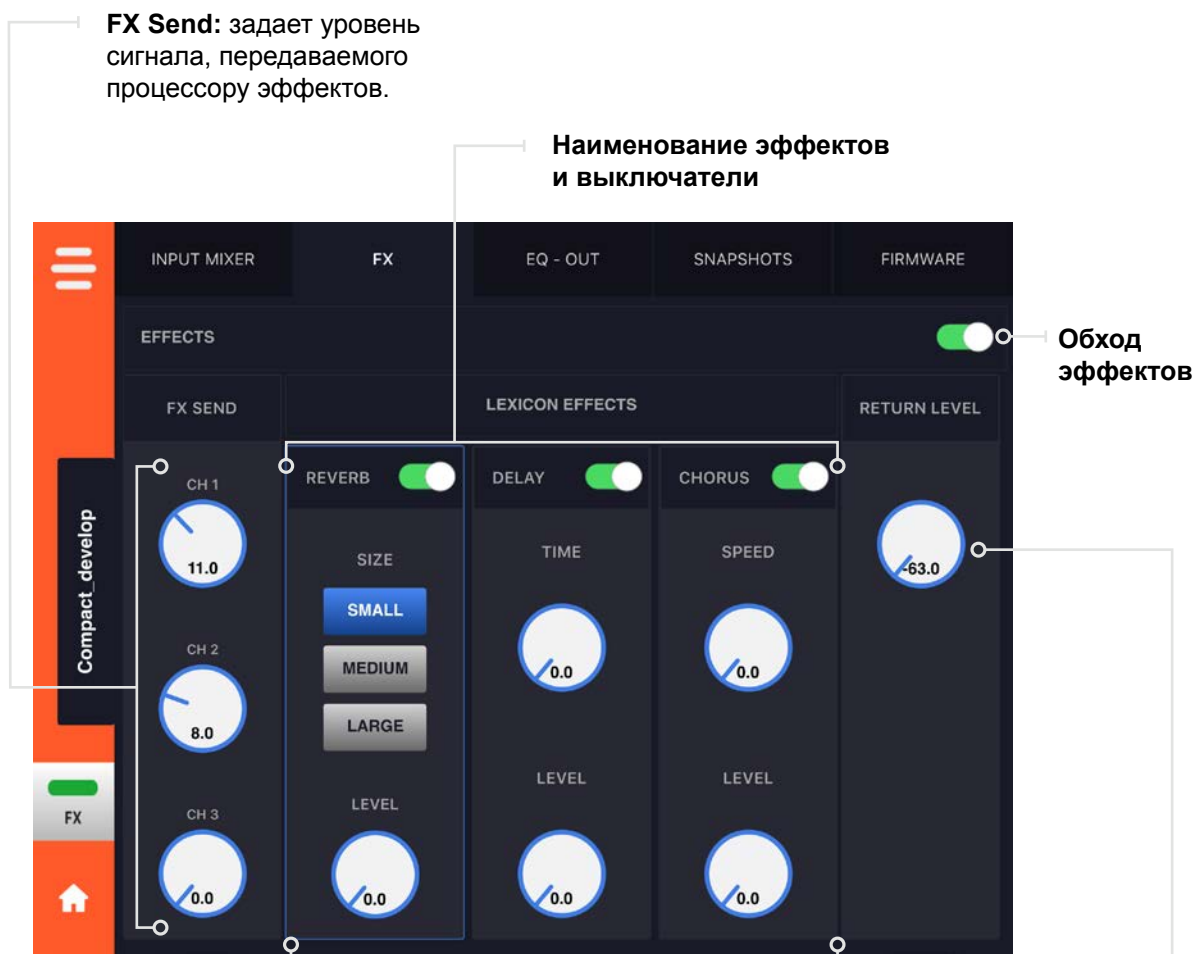
## ГЛАВНОЕ ОКНО



## ОКНО ВХОДНОГО МИКШЕРА



## ОКНО ЭФФЕКТОВ



## Раздел 6: Принадлежности

---

### **РЮКЗАК**

Дополнительный рюкзак для удобства транспортировки системы EON ONE Compact.



### **ШТАТИВ**

Штатив для установки системы EON ONE Compact.



Больше информации о принадлежностях JBL можно найти на веб-странице [jblpro.com](http://jblpro.com) или у вашего местного торгового представителя компании JBL Pro.

## Раздел 7: Технические характеристики системы

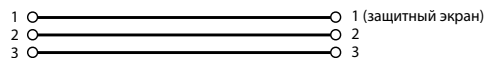
---

<b>Система</b>	Тип системы:	с автономным питанием, двухполосная, низкочастотный динамик 8", высокочастотный динамик 1"
	Чувствительность (уровень звукового давления):	112 дБ
	АЧХ:	37,5 Гц – 20 кГц
	Bluetooth:	потоковая трансляция звука и полное управление. Диапазон: 10 м
	USB:	два порта для зарядки внешних устройств. Порт 1: 5 В, 2 А; порт 2: 5 В, 1 А
<b>Усилитель</b>	Номинальная мощность:	150 Вт
<b>Микшер</b>	Микшер:	4 канала
	Входы:	Два комбинированных XLR/TRS, один 1/4" Hi-Z, один 1/8" aux
	Выходы:	один 1/8" для наушников, один проходной 1/4"
	Эффекты:	реверберация, задержка, хорус
<b>Аккумуляторная батарея</b>	Скорость зарядки аккумуляторной батареи:	2,5 часа без сигнала, 6 часов при наличии сигнала
	Продолжительность работы от аккумулятора:	до 12 часов
<b>Колонка</b>	Диаграмма направленности:	100° x 60°
	Масса нетто:	8 кг (17,63 фунтов)
	Размеры (Д x Ш x В):	291 x 255 x 399 мм (11,46 x 10,04 x 15,71 дюймов)

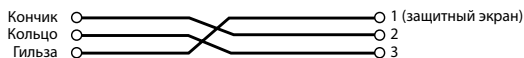
## Раздел 8: Кабели и разъемы

Микрофонный кабель XLR (розетка) / XLR (штекер)	Стандартный кабель для подключения микрофона в профессиональных аудиосистемах. Пример. Подключение микрофона к микшеру.
Кабель TRS (симметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)	Для подключения устройств с симметричным выходом 1/4". Взаимозаменяем.
Кабель TRS (несимметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)	Для подключения инструментов с несимметричными выходами к симметричным входам XLR.
Кабель TS (несимметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)	Разводка этого кабеля идентична кабелю «TRS» (несимметричному) 1/4" (штекер). Эти кабели взаимозаменяемы.
Кабель XLR (штекер) / RCA (штекер)	Для подключения бытовой аудиоаппаратуры и выходов некоторых диджейских пультов ко входам профессиональной аудиоаппаратуры.
Кабель TS (несимметричный) 1/4" (штекер) / RCA (штекер)	Для подключения несимметричных выходов 1/4" ко входам RCA.
Кабель TRS 1/4" (штекер) / два штекера 1/4"	Для разделения стереосигнала на левый и правый каналы. Также применяется для подключения сигнальных процессоров к входным разъемам микшера.
Переходник для разрыва заземления звуковых кабелей XLR (розетка) / XLR (штекер)	Для разрыва цепи заземления между подключенными друг к другу устройствами. Только для симметричных входов и выходов.

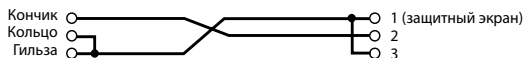
Микрофонный кабель XLR (розетка) / XLR (штекер)



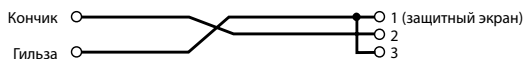
Кабель TRS (симметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)



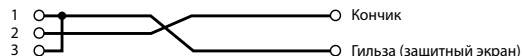
Кабель TRS (несимметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)



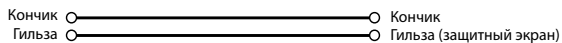
Кабель TS (несимметричный) 1/4" (штекер) / XLR (штекер)



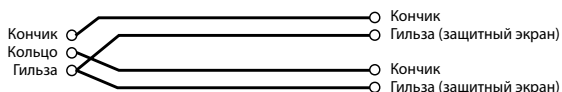
Кабель XLR (штекер) / RCA (штекер)



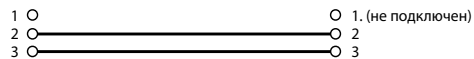
Кабель TS (несимметричный) 1/4" (штекер) / RCA (штекер)



Кабель TRS 1/4" (штекер) / два штекера 1/4"



Переходник для разрыва заземления звуковых кабелей XLR (розетка) / XLR (штекер)



## Раздел 9: Контактная информация

---



### Почтовый адрес:

JBL Professional  
8500 Balboa Blvd.  
Northridge, CA 91329 (США)

### Адрес для доставки:

JBL Professional  
8500 Balboa Blvd., Dock 15  
Northridge, CA 91329 (США)  
(Запрещается пересылать возвращаемую продукцию по этому адресу без предварительного одобрения от компании JBL)

### Отдел обслуживания клиентов:

с понедельника по пятницу  
с 8:00 по 17:00  
(североамериканское тихоокеанское время)  
(800) 8JBLPRO (800.852.5776)  
[www.jblproservice.com](http://www.jblproservice.com)

### Адрес в сети Интернет:

[www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

### Контактная информация JBL Professional за пределами США:

авторизованный представитель JBL Professional в вашей стране. Полный список международных авторизованных представителей JBL Professional приведен на веб-странице [www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

### Регистрация продукции:

зарегистрировать продукцию можно на веб-странице [www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)



## Раздел 10: Гарантия

---

На систему JBL EON ONE Compact распространяется гарантия продолжительностью три года с момента первоначальной покупки.

### На кого распространяется данная гарантия?

Гарантия JBL распространяется на первоначального и всех последующих владельцев при выполнении следующих условий. А.) Ваше изделие компании JBL было приобретено на территории континентальной части США, Аляски или штата Гавайи. (Данная гарантия не распространяется на продукцию компании JBL, приобретенную в других местах, за исключением магазинов вооруженных сил США. Остальные покупатели, чтобы узнать условия гарантии, должны обращаться к местному торговому представителю компании JBL). В.) При обращении по гарантии необходимо предъявить оригинальный чек или договор купли-продажи с указанием даты покупки.

### На какие случаи распространяется гарантия JBL?

За исключением особо перечисленных ниже случаев гарантия JBL покрывает все дефекты материалов и изготовления. Гарантия не распространяется на следующие случаи. Повреждения, вызванные несчастным случаем, неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью или внесением модификаций; повреждения, появившиеся в ходе транспортировки; повреждения, вызванные невыполнением требований данной инструкции по эксплуатации; повреждения, вызванные ремонтом, выполненным не авторизованным представителем компании JBL; требования, связанные с неправильностью информации, полученной от продавца; продукция компании JBL с поврежденным, модифицированным или стертым серийным номером.

### Кто за что платит?

Компания JBL оплачивает все материалы и рабочее время для всех ремонтов, выполняемых в рамках данной гарантии. Сохраняйте оригинальную упаковку, так как компания оставляет за собой право взимания платы за предоставление упаковки взамен утраченной. Расходы на пересылку подробно рассматриваются в следующем разделе данной гарантии.

### Куда обращаться за гарантийным обслуживанием?

Если вашему изделию компании JBL когда-либо потребуется техническое обслуживание, обращайтесь к нам по почте или по телефону. Наш адрес: JBL Incorporated (Attn: Customer Service Department), 8500 Balboa Boulevard, PO. Box 2200, Northridge, California 91329, США (тел. 818-893-8411). Вам будет предложено обратиться в авторизованное бюро технического обслуживания компании JBL или вернуть ваше устройство предприятию-изготовителю для ремонта. В любом случае для того, чтобы установить дату первоначальной покупки, вам придется предъявить оригинал чека или договора купли-продажи. Не возвращайте продукцию компании JBL предприятию-изготовителю без предварительного одобрения. Если пересылка вашего изделия JBL обычными средствами невозможна, свяжитесь с компанией JBL и мы поможем вам организовать доставку. В противном случае вы отвечаете за доставку или организацию доставки вашего изделия для ремонта и оплачиваете все начальные расходы по такой доставке. Если ремонт выполняется в рамках гарантии, возврат отремонтированной продукции покупателю выполняется за счет компании JBL.

### Ограничения обязательств по подразумеваемым гарантиям

СРОК ВСЕХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕН ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬЮ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

### ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПОВРЕЖДЕНИЙ

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ JBL ОГРАНИЧЕНА РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ, ПО ВЫБОРУ КОМПАНИИ JBL, ЛЮБОГО ДЕФЕКТНОГО ИЗДЕЛИЯ, И НЕ ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ КОМПЕНСАЦИЮ НИКАКИХ НЕПРЕДНАМЕРЕННЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. НЕКОТОРЫЕ ШТАТЫ НЕ РАЗРЕШАЮТ ОГРАНИЧИВАТЬ СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ И НЕ РАЗРЕШАЮТ ИСКЛЮЧАТЬ ИЗ ГАРАНТИИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕПРЕДНАМЕРЕННЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ПОЭТОМУ ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА И МОЖЕТ ТАКЖЕ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ШТАТА, ДАВАТЬ ДРУГИЕ ПРАВА.



Руководство пользователя  
EON ONE Compact  
Выпущено: сентябрь 2019 г.

Торговая марка и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc. Компания HARMAN International Industries, Incorporated использует данные торговые марки на основании лицензии.

Google Play является торговой маркой компании Google LLC.

iTunes является торговой маркой компании Apple Inc., зарегистрированной для использования в США и в других странах.

Остальные торговые марки и торговые наименования являются собственностью их владельцев.